

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والخمسون



الجلسة العامة ٧٩

الجمعة، ٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨
الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد ديدبير أوبيرتي (أوروغواي)

من الناحية الإجرائية، ولكنها جاءت بناءً من الناحية الموضوعية، وأكثر تركيزاً وذات منحى عملي.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٨٠.

تقارير اللجنة الأولى

وكان معروضا على اللجنة ثمانية وأربعون مشروع قرار، ومشروع مقرر واحد، وعدد من التعديلات المقدمة على مشاريع القرارات للنظر فيها. ومن مجموع مشاريع القرارات الثمانية والأربعين ومشروع المقرر الواحد، تم اعتماد ستة وعشرين منها، بما يعادل ٥٥ في المائة بدون تصويت. وهذا دليل على تزايد تقارب الآراء في أعمال اللجنة، ولعله يتعاضد في المستقبل.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تنظر الجمعية العامة الآن في تقارير اللجنة الأولى عن البنود ٦٣ إلى ٨٠ من جدول الأعمال.

وأرجو من مقرر اللجنة الأولى، السيد معتز زهران ممثل مصر، أن يعرض تقارير اللجنة الأولى في بيان واحد.

لقد كان برنامج نزع السلاح لعام ١٩٩٨ حافلا بالأحداث. فخلال هذا العام، قامت الدول الأعضاء بمعالجة قضايا تناولت كامل نطاق موضوعات نزع السلاح والأمن الدولي. ومن الواضح أن التجارب النووية الأخيرة في جنوب آسيا والتطورات والالتزامات التي لحقتها، كان لها أكثر وصدى في هذا الشأن. كما أنها حددت نوعاً ما شكل المناقشات ضمن إطار المحافل الدولية لنزع السلاح.

السيد زهران (مصر): إنه لمن دواعي سروري أن أقدم إلى الجمعية العامة تقارير اللجنة الأولى عن البنود ٦٣ إلى ٨٠ من جدول الأعمال، المتعلقة بنزع السلاح والأمن الدولي. وترد هذه التقارير في الوثائق من A/53/576 إلى A/53/593.

وبطبيعة الحال، فالمناقشات العامة بشأن موضوعات نزع السلاح والأمن الدولي في اللجنة الأولى عكست ذلك الأمر. فمشروع القرار الخاص بالتجارب النووية والعدد

وفي استجابة لنداء الجمعية العامة، واصلت اللجنة استخدام مواردها الحالية بالكامل، واختتمت أعمالها في الدورة الحالية في خمسة أسابيع، حيث عقدت إحدى وثلاثين جلسة رسمية وجلسيتين غير رسميتين. ويمكن وصف أعمال اللجنة في الدورة الحالية بأنها كانت مثيرة

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

نظم عدم الانتشار على الصعيد العالمي. فقد حازت مسألة إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية وتعزيز الموجود منها على اهتمام اللجنة كخطوة نحو بلوغ هذا الهدف. وفي هذا الصدد، فإن اعتماد مشروع القرار بشأن "الأمن الدولي لمنغوليا ومركزها كمنطقة خالية من الأسلحة النووية" بتوافق الآراء كان تطورا جيدا جدا وبالترحيب، بالإضافة إلى الدعم الكبير المتواصل من الدول الأعضاء الذي يقدم تقليديا لمشاريع القرارات الخاصة بـ "إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في وسط آسيا"، و "إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في منطقة الشرق الأوسط"، و "توطيد النظام المنشأ بموجب معاهدة حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (معاهدة تلاتيلوكو)"، و "المنطقة الخالية من الأسلحة النووية في نصف الكرة الجنوبي والمناطق المتاخمة" و "خطر الانتشار النووي في الشرق الأوسط".

كما أعرب عن الارتياح لقرار مؤتمر نزع السلاح الخاص بإنشاء لجنة فرعية لمنح ضمانات أمنية إلى الدول غير الحائزة للأسلحة النووية في عام ١٩٩٨. غير أن الحاجة إلى مزيد من المفاوضات المتأنية الرامية إلى اتخاذ تدابير دولية فعالة فيما يتعلق بالتوصل إلى اتفاق دولي ملزم قانونا في هذا المجال لا تزال تحتل مركز الصدارة في الحوار الدائر بشأن القضايا الأمنية في الدورة الحالية.

وقد حازت البنود المتعلقة بأسلحة الدمار الشامل الأخرى، وبصفة خاصة تلك المتعلقة باتفاقيتي حظر الأسلحة الكيميائية والأسلحة البيولوجية باهتمام متوازن في أعمال اللجنة، فكما حدث من قبل، اعتمد مشروع القرارين بشأن هاتين الاتفاقيتين بدون تصويت.

وعلاوة على ذلك، اعتمدت اللجنة قرارا بشأن عقد الدورة الاستثنائية الرابعة للجمعية العامة المكروسة لنزع السلاح. ومن التطورات الايجابية أن هذا القرار تم اعتماده، كما حدث في العام الماضي، بدون تصويت، وإن مسألة عقد الدورة الاستثنائية الرابعة ستظل تناقش في الدورة الموضوعية لهيئة نزع السلاح لعام ١٩٩٩. ورغم أن هيئة نزع السلاح لم تتمكن من التوصل إلى توافق في الآراء في العام الماضي، فإنني أمل أن يتسنى - من خلال إجراء مزيد من المشاورات، وبصفة رئيسية عن طريق البناء على مستوى تقارب المواقف بشأن كثير من النواحي الهامة التي تحققت بالفعل داخل هيئة نزع السلاح - ليس فقط تقريب الخلافات المتبقية بل أيضا

غير المسبوق للتعديلات التي أدخلت عليه يصفان على وجه الدقة نوع المناخ والمنطق الذي كان سائدا أثناء مناقشة هذه القضية. وبصفة عامة، فني الوقت الذي أشادت فيه البيانات التي أدلت بها الوفود بالإنجازات التي تحققت في السنتين الماضيتين، فإنها كشفت أيضا عن قلق متزايد واستعداد من جانب الدول الأعضاء للعمل بدرجة عالية من التعاون لمعالجة القضايا التي ينبغي أن يتم تناولها في المستقبل القريب.

وكما هو الحال في السنوات الماضية، فإن تعقدات القضايا النووية التي تتضمن نزع السلاح وعدم الانتشار، لا تزال تشكل جوهر النقاش بشأن المشاغل الأمنية الدولية. وأهم هذه القضايا: نزع الأسلحة النووية، وعدم انتشار الأسلحة النووية، والمناطق الخالية من الأسلحة النووية، ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية، وحظر إنتاج المواد الانشطارية، إلى جانب أسلحة الدمار الشامل الأخرى، فضلا عن الأسلحة التقليدية، بما فيها الألغام الأرضية المضادة للأفراد. ومن مجموع القرارات الـ ٤٨ والمقرر الواحد، خصص ٢٧ منها لتلك القضايا.

وقد ألفت غالبية الوفود الضوء على التطورات المتصلة بنزع السلاح، والتي تحققت خلال العام الماضي، وخاصة تلك التي تحققت في إطار مؤتمر نزع السلاح. وأعربت الدول الأعضاء بوجه خاص عن ارتياحها لقرار المؤتمر بالشروع في معالجة القضايا النووية في عام ١٩٩٩، من خلال إنشاء لجنة مخصصة، في إطار البند ١ من جدول أعماله المعنون "وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح"، للتفاوض حول إبرام معاهدة غير تمييزية لحظر إنتاج المواد الانشطارية.

كذلك شددت الوفود على ضرورة بذل مزيد من الجهود لتقليص الأسلحة النووية عن طريق السعي إلى تنفيذ هذا الهدف على المستويات الأحادية والثنائية والمتعددة الأطراف. وبرز توجه طموح متعاظم نحو إلقاء نظرة جديدة على نزع السلاح النووي بوجه عام وبغية اعتماد مناهج ابداعية وجريئة في هذا الشأن. وبالتالي، فقد تم اعتماد مشروع قرار جديد بعنوان "نحو عالم خال من الأسلحة النووية: الحاجة إلى خطة جديدة"، لينضم إلى قائمة القرارات التي تعالج هذه الأسلحة.

كما أكدت الدول الأعضاء مجددا تصميمها على أن تمنع بشكل فعال انتشار الأسلحة النووية لدعم وتعزيز

وثانيا، نفس الملاحظة في نهاية السطر الأول من الفقرة الأولى من الوثيقة ذاتها، يرجى كذلك إضافة كلمة "دولي" إلى عنوان البند.

وثالثا، الوثيقة A/53/584، وبصفة خاصة فيما يتعلق بمشروع القرار A/C.1/53/L.38/Rev.1، في السطر الثاني من الفقرة الثالثة من الديباجة يدخل الرقم ١٤. وفي السطر الأخير، يدخل الرقم ١٢٠، وأرجو من الوفود أن تأخذ علما بهذه التعديلات.

وقبل أن أختتم حديثي، أود أن أشيد اشادة كبيرة بالوفود التي شاركت في أعمال اللجنة، لروح التعاون التي أبدتها في البحث المشترك عن عالم أفضل وأكثر أمنا واستقرارا. كما أود أن أتوجه بالشكر الخاص إلى رئيس اللجنة، السفير أندريه مرينيه الذي أسهم بمعرفته اللصيقة بمسائل نزع السلاح والأمن الدولي، فضلا عن مهاراته الدبلوماسية العالية، في تزويد اللجنة برؤية وقيادة وتوجه مقدر. واسمحوا لي أيضا بأن أشكر نائب رئيس اللجنة، السفير أكرم أريستا نيكوفا ممثلة كازاخستان، والسفير ريموندو غونزاليس ممثل شيلي، والسيد أليك لابتنسك ممثل بيلاروس الذين أثبتوا فعاليتهم في الاضطلاع بواجباتهم.

كما أود أن أعرب عن تقديري لوكيل الأمين العام لشؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات السيد جين يونغين، والسيد وكيل الأمين العام لشؤون نزع السلاح، السيد جيانتا دانابالا، على ما قدماء من قيادة لموظفي الأمانة العامة، وعلى مشاركتهم القيمة في أعمال اللجنة. وعلاوة على ذلك، فإنني أتقدم بشكر خاص إلى أمين اللجنة الأولى السيد لين كو - تشونغ، الذي أسهمت خبرته الواسعة وكفاءته العالية في نجاح ما توصلت إليه أعمال اللجنة من نتائج قيمة.

كما أود أن أعرب عن تقديري إلى السيد محمد ستار والسيد تيمور ألسانيا، والسيد مايكل كاساندر، والسيد ديفيد بيغس، والسيد غاري دي روسا، وكذلك إلى السيدة ليديا كوماتينا وغيرهم من موظفي الأمانة العامة لمساعدتهم القيمة في اللجنة ولي شخصيا. واسمحوا لي بأن أضيف بأنني قد سنحت لي الفرصة فقط بوصفي مقررا للجنة الأولى لأتعرّف على كثير من الجنود المجهولين الذين يعملون بهمة ونشاط في الأمانة العامة والذين يستحقون منا أسمى آيات الإعجاب والتقدير لما قاموا به من عمل جليل.

القضاء عليها تماما، مما سيفسح المجال أمام عقد الدورة الاستثنائية.

وفي الوقت الذي احتفظ فيه نزع السلاح الإقليمي وكذلك التقليدي بنواحيه الاعتيادية، فإنه اكتسب بعدا جديدا يستلزم اجراءات حاسمة مع الاهتمام بوجه خاص بمشكلة الألغام الأرضية. وهكذا اجتذبت مسألة الأسلحة التقليدية اهتماما واسع النطاق، إذ أن المبادرات التي جاءت مؤخرا من حكومتي مالي وألبانيا وغيرهما من الحكومات المتضررة من الاتجار بهذه الأسلحة واقتنائها بصورة غير مشروعة، فضلا عن التقرير الذي أعده في العام الماضي فريق الخبراء الحكوميين المعني بالأسلحة الصغيرة، قد ساعدت في تركيز اهتمام المجتمع الدولي مجددا على هذه المسألة الهامة. ونظرت اللجنة الأولى كذلك في الدراسة الخاصة بقضايا إجراء مزيد من التحسينات على نظام الأمم المتحدة للإبلاغ - سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية - الذي أعده فريق من الخبراء الحكوميين، وكذلك لتوسيع نطاقه. ورغم أن من المسلم به عموما أن هذا السجل يسهم بالفعل في بناء الثقة فإن اختلاف الآراء بشأن اتخاذ تدابير محددة لتحقيق مزيد من التطور لم يتح للفريق إدراج فئات أخرى من الأسلحة منها فئات جديدة من الأسلحة التقليدية، بالإضافة كذلك إلى أسلحة الدمار الشامل وادخال التحسينات التي كانت تتوقعها بعض الدول الأعضاء. ويلاحظ أنه على الرغم من اعتماد مشروع قرارين بشأن الشفافية في مجال التسلح يتناولان جوانبها المختلفة فإن الدول الأعضاء لا تزال تعلق أهمية كبرى على هذه القضية.

وأخيرا، اسمحوا لي بأن أنتقل بصورة موجزة إلى تقارير اللجنة الأولى وأوجه أنظار الوفود إلى بعض الإضافات وكذلك إلى قليل من الأخطاء الفنية التي تسلت إلى نصوص الوثائق التالية:

أولا، الوثيقة A/53/576، في عنوان البند، وهو البند رقم ٦٣، يرجى من الوفود إضافة كلمة "دولي" بحيث يقرأ العنوان

(تكلم بالانكليزية)

"دور العلم والتكنولوجيا في سياق الأمن الدولي ونزع السلاح والميادين الأخرى ذات الصلة"

(تكلم بالعربية)

تقرير اللجنة الأولى (A/53/576)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي توصي اللجنة الأولى باعتماده في الفقرة ٧ من تقريرها.

ومشروع القرار المعنون "التطورات في ميدان المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية في سياق الأمن الدولي" اعتمده اللجنة الأولى دون تصويت. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٧٠/٥٣).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٦٣ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٦٤ من جدول الأعمال

صون الأمن الدولي - منع تفكك الدول عن طريق العنف

تقرير الأمين العام (A/53/577)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي توصي اللجنة الأولى باعتماده في الفقرة ١١ من تقريرها.

وقد علمت الأمانة العامة أنه لا يطلب إجراء تصويت منفصل على مشروع القرار هذا.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أستراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، كولومبيا، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية،

وبهذه الملاحظات الموجزة، أقدم تقارير اللجنة الأولى إلى الجمعية العامة لتنظر فيها بصيغتها الواردة بها في الوثائق A/53/576 إلى A/53/593.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): إن لم يكن هناك أي اقتراح بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي، سأعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الأولى المعروضة عليها اليوم.

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): ستقتصر البيانات إذن على تعليل التصويت.

ومواقف الوفود بشأن توصيات اللجنة الأولى سبق توضيحها في اللجنة، وانعكست في الوثائق الرسمية ذات الصلة.

وهل لي أن أذكر الوفود أنه بموجب الفقرة ٧ من مقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ وافقت الجمعية العامة على أن "تقتصر الوفود، قدر الإمكان، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة، على تعليل تصويتها مرة واحدة، أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة".

واسمحوا لي أن أذكر الوفود بأنه وفقا لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤ أيضا يحدد تعليل التصويت بمدة عشر دقائق، وتدلي به الوفود من مقاعدها.

وقبل أن نتخذ إجراءات بشأن التوصيات الواردة في تقارير اللجنة الأولى، أود أن أعلم الممثلين بأننا سنشرع في البت في التوصيات بنفس الطريقة التي اتبعت في اللجنة الأولى ما لم يتم الإخطار بخلاف ذلك سلفا.

وهذا يعني أننا سنجري تصويتات مسجلة أو منفصلة حيثما فعلت اللجنة ذلك. وأرجو أيضا أن نعتد دون تصويت التوصيات التي اعتمدت في اللجنة الأولى دون تصويت.

البند ٦٣ من جدول الأعمال

دور العلم والتكنولوجيا في سياق الأمن الدولي ونزع السلاح والميادين الأخرى ذات الصلة

تخفيض الميزانيات العسكرية

تقرير اللجنة الأولى (A/53/578)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي توصي اللجنة الأولى باعتماده في الفقرة ٨ من تقريرها.

ومشروع القرار المعنون "المعلومات الموضوعية عن المسائل العسكرية بما في ذلك شفافية النفقات العسكرية" اعتمده اللجنة الأولى دون تصويت. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تفعل نفس الشيء؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٧٢/٥٣).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٦٥ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٦٦ من جدول الأعمال

دور العلم والتكنولوجيا في سياق الأمن الدولي ونزع السلاح

تقرير اللجنة الأولى (A/53/579)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي توصي باعتماده اللجنة الأولى في الفقرة ٧ من تقريرها.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، بروني دار السلام، بوركينافاسو، بوروندي، الكاميرون، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور،

الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلطادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هنغاريا، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، لاوس، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، اليمن، زامبيا، زبابوي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

أرمينيا، شيلي، الصين، ليختنشتاين، المكسيك، باكستان.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٥٦ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٦ أعضاء عن التصويت (القرار ٧١/٥٣).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٦٤ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٦٥ من جدول الأعمال

البند ٦٧ من جدول الأعمال
إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في منطقة الشرق الأوسط

مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، ميانمار، نيبال، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، بيرو، الفلبين، قطر، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، آيسلندا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مالطة، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة) موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية مولدوفا، رومانيا، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

الأرجنتين، أرمينيا، أذربيجان، بيلاروس، البرازيل، جزر القمر، غامبيا، جورجيا، اليابان، كازاخستان، قبرغيزستان، ناميبيا، باراغواي، جمهورية كوريا، الاتحاد الروسي، ساموا، جنوب أفريقيا، طاجيكستان، تركمانستان، أوكرانيا، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ٩٩ صوتا مقابل ٤٥ صوتا مع امتناع ٢٣ عضوا عن التصويت (القرار ٧٣/٥٣).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٦٦ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

تقرير اللجنة الأولى (A/53/580)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٧ من تقريرها.

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دون تصويت. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تفعل نفس الشيء؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٥٣/٧٤).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٦٧ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٦٨ من جدول الأعمال

إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في جنوب آسيا

تقرير اللجنة الأولى (A/53/581)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحيط علما بتقرير اللجنة الأولى (A/53/581) عن هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تختتم نظرها في البند ٦٨ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٦٩ من جدول الأعمال

عقد ترتيبات دولية فعالة لإعطاء الدول غير الحائزة للأسلحة النووية ضمانات من استعمال الأسلحة النووية أو التهديد باستعمالها

تقرير اللجنة الأولى (A/53/582)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٧ من تقريرها (A/53/582).

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غامبيا، جورجيا، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، موريتانيا، موريشوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

الممتنعون

ألمانيا، أندورا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية

القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هنغاريا، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون

إسرائيل، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، الولايات المتحدة الأمريكية.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٦٥ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٤ أعضاء عن التصويت (القرار ٧٦/٥٣).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تريد أن تختتم نظرها في البند ٧٠ من جدول الأعمال؟

التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، أيسلندا، إسرائيل، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مالطة، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، جنوب أفريقيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فانواتو.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١١٧ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٥٢ عضوا عن التصويت (القرار ٧٥/٥٣).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تختتم نظرها في البند ٦٩ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٠ من جدول الأعمال

منع حدوث سباق تسلح في الفضاء الخارجي

تقرير اللجنة الأولى (A/53/583)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٧ من تقريرها (A/53/583).

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر

(ع) متابعة فتوى محكمة العدل الدولية بشأن مشروعية التهديد بالأسلحة النووية أو استعمالها

تقرر ذلك.

البند ٧١ من جدول الأعمال

(ف) نزع السلاح الإقليمي

نزع السلاح العام الكامل:

(ص) تحديد الأسلحة التقليدية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي

(أ) الإخطار بالتجارب النووية

(ق) إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في وسط آسيا

(ب) اتخاذ تدابير جديدة في ميدان نزع السلاح لمنع حدوث سباق تسلح في قاع البحار والمحيطات وباطن أرضها: تقرير الأمين العام

(ر) تنفيذ اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين واستعمال الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة

(ج) اتخاذ تدابير لدعم سلطة بروتوكول جنيف لعام ١٩٢٥

تقرير اللجنة الأولى (A/53/584)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): معروض على الجمعية العامة ٢٧ مشروع قرار أوصت بها اللجنة الأولى في الفقرة ٨٩ من تقريرها عن هذا البند.

(د) اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

(هـ) الشفافية في مجال التسلح

أدعو ممثل جمهورية إيران الإسلامية للتكلم في نقطة نظامية.

(و) تقديم المساعدة للدول من أجل كبح الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة وجمعها

السيد دهغاني (جمهورية إيران الإسلامية): يود وفدي أن يسجل أنه كان ينوي الانضمام إلى مقدمي مشروع القرار هـ، المعنون "الأسلحة الصغيرة" ومشروع القرار راء، المعنون "الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة".

(ز) الصلة بين نزع السلاح والتنمية

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أدعو الآن الممثلين الذين يريدون الكلام تعليلاً للتصويت قبل التصويت.

(ح) مراعاة المعايير البيئية في صياغة وتنفيذ اتفاقات نزع السلاح وتحديد الأسلحة

السيد كيم سام يونغ (جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يود وفدي أن يوضح موقفه من البند ٧١ (د) من جدول الأعمال، المعنون "اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام". إننا نؤيد تماماً الغايات الإنسانية لتلك الاتفاقية وطابعها. ومع ذلك، وفي الوضع الحالي في شبه جزيرة كوريا، حيث توجد مواجهة عسكرية حادة، لم يكن بوسعنا الانضمام إلى الاتفاقية في هذه المرحلة، لأسباب أمنية. والواقع أننا نستعمل الألغام الأرضية على طول خط الحدود العسكرية، لأغراض دفاعية فحسب. ولا توجد حالات وفاة بين المدنيين بسبب هذه الألغام.

(ط) عقد دورة الجمعية العامة الاستثنائية الرابعة المكرسة لنزع السلاح

(ي) توطيد السلام من خلال تدابير عملية لنزع السلاح

(ك) مساهمات في سبيل حظر الألغام الأرضية المضادة للأفراد

(ل) حظر إلقاء النفايات المشعة

(م) الأسلحة الصغيرة

(ن) نزع السلاح النووي

(س) المنطقة الخالية من الأسلحة النووية في نصف الكرة الجنوبي والمناطق المتاخمة

ألا وهو تحقيق الهدف الأقصى المتمثل في القضاء الكامل على الأسلحة النووية. ولهذا الأسباب ستصوت مالطة معارضة مشروع القرار.

السيد إردوس (هنغاريا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية):
إنني أتكلم باسم إستونيا، وألبانيا، وبلغاريا، والبوسنة والهرسك، وبولندا، والجمهورية التشيكية، وجمهورية مقدونيا، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وكرواتيا، ولاتفيا، وليتوانيا، وهنغاريا.

فيما تتأهب الجمعية العامة للتصويت على مشروع القرار حاء، الوارد في الوثيقة A/53/584، الذي أشار إليه قبل لحظات زميلنا ممثل مالطة، تود بلدان أوروبا الشرقية والوسطى هذه المتفقة على رأي واحد أن تعرب عن امتنانها للعديد من الوفود التي عارضت مشروع القرار هذا أو التي امتنعت عن التصويت عليه في اللجنة الأولى.

وتود بلدان أوروبا الشرقية والوسطى هذه المتفقة في الرأي أن تكرر الإعراب عن ثقتها في أن الموقف الصريح لأشد البلدان تأثرا بمشروع القرار المطروح للتصويت اليوم لن يتم تجاهله. فهي كما سبق وبينت، تعتبر أن مقصد مشروع القرار هذا - الذي يرمي إلى أن يفرض على منطقة إقليمية بأسرها تقريرا ترتيبات تخالف الرغبة المعلن عنها صراحة لبلدان المنطقة - يشكل سابقة مؤسفة ومثيرة للانزعاج وتؤدي إلى عكس النتائج المرجوة.

إن البلدان التي أتكلم باسمها الآن ترغب في مناقشة جميع الوفود أن تنظر مليا في الأثر المترتب على هذا العمل، الذي إن أقرته الجمعية العامة من شأنه أن يخالف بوضوح أحكام وثائق الأمم المتحدة ذات الصلة. ومن ثم فإن بلدان أوروبا الوسطى والشرقية المتفقة في الرأي هذه تدعو الوفود الموقرة الأخرى ألا تؤيد مشروع القرار هذا.

السيد بوانغ (بوتسوانا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية):
في اللجنة الأولى صوت وفد بلدي مؤيدا لمشروع القرار حاء في الوثيقة A/53/584، والمعنون "نزع السلاح الإقليمي". إن الصوت المؤيد الذي طرحه وفد بلدي كان نابعا من التزامنا بعدم انتشار الأسلحة النووية ونزع السلاح النووي. إلا أنه نما إلى علم الوفد أن مشروع القرار لا يحظى بدعم بلدان المنطقة المعنية. وينبغي الحصول

ومن أجل أن تحل مشكلة حظر الألغام الأرضية على شبه جزيرة كوريا بشكل مرض، يجب ضمان السلام الدائم والاستقرار باستبدال نظام الهدنة الحالي بآلية جديدة للسلام. وفي هذا الصدد، يجب أن يبرم اتفاق سلام بين جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية والولايات المتحدة، وأن تنسحب قوات الولايات المتحدة من شبه الجزيرة.

وفي ضوء هذا الموقف، فإن وفدي لن يشترك في التصويت على مشروع القرار نون.

السيدة ميلر (مالطة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يود وفدي أن يشرح موقفه من مشروع القرار حاء المعنون "نزع السلاح الإقليمي". فقد درست مالطة النص قيد النظر وتود أن تقول إن صيغة مشروع القرار ما زالت تثير التساؤلات فيما يتعلق بنطاقه. والغرض الكامن وراء مشروع القرار ليس واضحا. فهو يهدف، على ما يبدو، إلى إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في المنطقة التي يشير إليها. لقد أيدت مالطة، على الدوام، إنشاء المناطق الخالية من الأسلحة النووية؛ وهذا ينعكس في عدد من مشاريع القرارات المتعلقة بهذا الموضوع والتي أيدتها مالطة في اللجنة الأولى، ومنها مشاريع القرارات الخاصة بمعاهدات ثلاثيولكو وراوتونغا وبانكوك وبيليندانا والشرق الأوسط، وبعلان ألماتي وبالمناطق الخالية من الأسلحة النووية الأعم في نصف الكرة الجنوبي.

ونعتبر هذه المناطق مساهمة قيّمة في تحقيق أهداف معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية. غير أنه، كما هو مذكور في المعاهدة نفسها، يجب أن تكون هذه المناطق على أساس اتفاقات يتم التوصل إليها بحرية بين الدول المعنية. وبذلك، نعتبر هذين المبدأين جزءا من وحدة متكاملة. لأنه لا يمكن إحراز تقدم حقيقي إلا بهذه الطريقة. ويتضح من نمط التصويت على مشروع القرار حاء في اللجنة الأولى أن الاتفاق بين الدول المعنية غير موجود. ومن الواضح أيضا أن الاقتراح الوارد في مشروع القرار يتغاضى عن الشواغل الإقليمية، إلى جانب أنه لا يراعي شواغل المجتمع الدولي الأوسع نطاقا. والواقع أن مشروع القرار اعتمد بأغلبية ٥٧ صوتا فقط. ولذلك فمن البديهي أن فرص نجاح أهداف مشروع القرار ضئيلة.

وتعتقد مالطة بأنه كان من الأفضل لمقدمي مشروع القرار اتباع نهج أخرى يمكن أن تؤدي إلى قدر هام نزع السلاح في المنطقة. ومن الواضح أن مشروع القرار المعني يفرق بيننا بدلا من أن يوحدنا في هدفا مشتركا

والبناء لمشروع القرار حاء، الذي يرد في الوثيقة A/53/584، والذي قدم وفد بيلاروس نصه للجنة الأولى. إننا نرى أن مشروع القرار هذا يسعى إلى تعزيز الأمن الأوروبي ونظام عدم الانتشار النووي. وقد أيده الاتحاد الروسي في اللجنة الأولى ونحن ننوي أن نصوت مؤيدين له الآن.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): سأطرح الآن مشاريع القرارات الـ ٢٧ على الجمعية العامة واحدا تلو الآخر. وبعد البت فيها جميعا، ستتاح الفرصة مرة أخرى للممثلين لتعليل تصويتهم.

ولتجنب أي لبس، أود أن أكرر القول بأنني سأطرح الآن على الجمعية العامة مشاريع القرارات الـ ٢٧ المعرفة بالأحرف من "ألف" إلى "ضاد" و "ألف ألف"، التي ترد في الفقرة ٨٩، في القسم الثالث من التقرير، المعنون "توصيات اللجنة الأولى"، كي تعتمدها.

ننتقل أولا إلى مشروع القرار ألف، المعنون "إنشاء منطقة خالية من الأسلحة النووية في وسط آسيا". وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو الحذو نفسه؟ اعتمد مشروع القرار (القرار ٧٧/٥٣ ألف).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار باء بعنوان "تقديم المساعدة إلى الدول من أجل كبح التداول غير المشروع للأسلحة الصغيرة وجمعها".

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار باء دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار باء (القرار ٧٧/٥٣ باء).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار جيم بعنوان "حظر إلقاء النفايات المشعة".

لقد اعتمدت اللجنة الأولى أيضا مشروع القرار جيم دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار جيم (القرار ٧٧/٥٣ جيم).

على الدعم الكامل من بلدان المنطقة إذا أريد تحقيق ما ترمي إليه الفقرة ١ من ديباجة مشروع القرار المعروض علينا.

ونظرا لعدم وجود هذا الدعم ووفقا للمادة السابعة من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، فإن وفد بلدي، في هذه المرحلة، سيمتنع عن التصويت على مشروع القرار هذا.

السيد كلمان (السلفادور) (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يود وفد بلدي تعليل تصويته على مشروع القرار حاء، الوارد في الفقرة ٨٩ من الوثيقة A/53/584 والمعنون "نزع السلاح الإقليمي".

إن السلفادور - استنادا إلى مبادئها وبوصفها طرفا في معاهدة تلاتيلولكو التي أنشأت أول منطقة خالية من الأسلحة النووية - تؤيد بشدة جميع الأنشطة الرامية إلى نزع السلاح العام الكامل. ونحن نعتقد أن أحد السبل الرئيسية لبلوغ ذلك الهدف يتمثل في إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية تراعي خصائص كل منطقة وتقوم على ترتيبات يتم التوصل إليها بحرية. ونحن ملتزمون بهذا الهدف وبالتالي نقدر تقديرا كبيرا المبادرة التي ترد في مشروع القرار هذا. ونعتقد أن المبادئ الواردة فيه ستعزز بالقدر الذي تحصل فيه على تأييد أكبر عدد ممكن من بلدان هذه المنطقة.

ومن ثم، سيتعين على وفد بلدي أن يمتنع عن التصويت على مشروع القرار هذا. ورغم ذلك، فنحن نتفق من حيث المبدأ مع الرسالة الأساسية التي يحملها. ونفهم أن امتناعنا عن التصويت لن يعتبر مخالفا للأهداف والمبادئ التي تحكم موقف السلفادور إزاء مسألة نزع السلاح.

السيد كوندرا (زامبيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أتكلم تعليلا للتصويت فيما يتعلق بمشروع القرار زاي، الوارد في الوثيقة A/53/584 والمعنون "التجارب النووية".

ومنذ التصويت على مشروع القرار هذا في اللجنة الأولى تلقى وفد بلدي تعليمات جديدة بالامتناع عن التصويت على مشروع القرار في الجمعية العامة.

السيد غرانوفسكي (الاتحاد الروسي) (ترجمة شفوية عن الروسية): يلاحظ الوفد الروسي المقصد الإيجابي

بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

أذربيجان، فرنسا، جورجيا، الهند، إسرائيل، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، اسبانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

احتفظ بالفقرة الرابعة من ديباجة مشروع القرار هاء بأغلبية ١٥٢ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ١٣ عضوا عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أ طرح الآن للتصويت مشروع القرار هاء بكليته.

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا،

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار دال بعنوان "الأمن الدولي لمنغوليا ومركزها كمنطقة خالية من الأسلحة النووية".

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دال دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار دال (القرار ٧٧/٥٣ دال).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار هاء بعنوان "الأسلحة الصغيرة".

لقد طلب إجراء تصويت منفصل على الفقرة الرابعة من ديباجة مشروع القرار هاء.

وإذا لم يكن هناك اعتراض على ذلك الطلب، فسأطرح أولا الفقرة الرابعة من الديباجة للتصويت.

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، غامبيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيلسندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية الاسلامية)، أيرلندا، ايطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، لا تفضيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما،

إذا لا يوجد اعتراض على ذلك الطلب، فأولا سأطرح للتصويت الفقرة ٣ من منطوق مشروع القرار واو.

وطلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينافاسو، بوروندي، الكاميرون، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، السلفادور، غينيا الاستوائية، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غواتيمالا، غينيا، غيانا، هايتي، الهند، إندونيسيا، الأردن، كينيا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، النيجر، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

الاتحاد الروسي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

ألبانيا، أندورا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، جيبوتي، مصر، إستونيا، فنلندا، فرنسا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إيران (جمهورية - الاسلامية)، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، كازاخستان، الكويت، قيرغيزستان، لاوس، لبنان، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مالطة، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - المتحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، نيجيريا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية

فيجي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيلسندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الاسلامية)، إيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاوس، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - المتحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

اعتمد مشروع القرار هاء بأغلبية ١٦٩ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع عضو واحد عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ هاء).

[بعد ذلك أبلغ وفد المملكة العربية السعودية الأمانة العامة بأنه كان ينوي الامتناع عن التصويت].

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار واو بعنوان "تخفيض الخطر النووي".

لقد طلب إجراء تصويت منفصل على الفقرة ٣ من منطوق مشروع القرار واو.

توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركمانستان، أوغندا، الامارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زامبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، أيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مالطة، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

الأرجنتين، أرمينيا، بيلاروس، الصين، جورجيا، غواتيمالا، هندوراس، اسرائيل، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، نيكاراغوا، سان مارينو، طاجيكستان، أوكرانيا، أوزبكستان، فانواتو.

اعتمد مشروع القرار واو بأغلبية ١٠٨ أصوات مقابل ٤٥ صوتا، مع امتناع ١٧ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ واو).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار زاي بعنوان "التجارب النووية".

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، أندورا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، الكاميرون، كندا، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إستونيا، فيجي، فنلندا،

مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوزبكستان، فانواتو، اليمن.

احتفظ بالفقرة ٣ من منطوق مشروع القرار واو بأغلبية ٩٩ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٦٨ عضوا عن التصويت.

[بعد ذلك أبلغ وفد اليابان الأمانة العامة بأنه كان ينوي التصويت مؤيدا].

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أ طرح للتصويت الآن مشروع القرار واو بكليته.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينافاسو، بوروندي، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غامبيا، غانا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الاسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، تايلند،

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بربادوس، بيلاروس، بنن، بوتان، بوليفيا، بروني دار السلام، الرأس الأخضر، الصين، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الجمهورية الدومينيكية، مصر، غينيا الاستوائية، إريتريا، فيجي، غينيا، هايتي، اندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية) الأردن، كازاخستان، الكويت، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ملاوي، ماليزيا، ملديف، المكسيك، المغرب، ميانمار، ناميبيا، نيبال، عمان، باكستان، بابوا غينيا الجديدة، الفلبين، قطر، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، الإمارات العربية المتحدة، أوروغواي، فييت نام، اليمن، زمبابوي

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، ايسلندا، إيرلندا، اسرائيل، ايطاليا، اليابان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مالطة، جزر مارشال، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية مولدوفا، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية

الممتنعون:

أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، بنغلاديش، بوتسوانا، البرازيل، الكاميرون، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، جيبوتي، إكوادور، السلفادور، اثيوبيا، غابون، جورجيا، غانا، غيانا، هندوراس، الهند، جامايكا، موريشيوس، منغوليا، موزامبيق، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، بنما، باراغواي، بيرو، جمهورية كوريا، سان مارينو، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سري لانكا، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، أوكرانيا، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، زامبيا

اعتمد مشروع القرار حاء بأغلبية ٦٣ صوتا مقابل ٤٤، مع امتناع ٤٧ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ حاء).

فرنسا، غابون، جورجيا، ألمانيا، اليونان، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، هايتي، هندوراس، هنغاريا، ايسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إيرلندا، ايطاليا، جامايكا، اليابان، كازاخستان، الكويت، قيرغيزستان، لاتفيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ماليزيا، مالطة، جزر مارشال، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، ميانمار، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النرويج، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، أوكرانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا.

المعارضون:

أنغولا، أنتيغوا وبربودا، بوتان، الهند، ملاوي، ناميبيا، نيجيريا، باكستان، زمبابوي.

الممتنعون:

الجزائر، بنغلاديش، كوبا، قبرص، إريتريا، إثيوبيا، غانا، غرينادا، غيانا، اسرائيل، الأردن، كينيا، لبنان، الجماهيرية العربية الليبية، ملديف، موريشيوس، المغرب، موزامبيق، نيبال، النيجر، عمان، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سري لانكا، السودان، الجمهورية العربية السورية، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، جمهورية تنزانيا المتحدة، فييت نام، اليمن، زامبيا.

اعتمد مشروع القرار زاي بأغلبية ١١٨ صوتا مقابل ٩ أصوات، مع امتناع ٣٣ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ زاي).

[بعد ذلك، أبلغ وفد أنتيغوا وبربودا الأمانة العامة بأنه كان يعترض التصويت مؤيدا؛ وأبلغ وفد جمهورية الكونغو الديمقراطية الأمانة العامة بأنه كان ينوي الامتناع عن التصويت].

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار حاء معنون "نزاع السلاح الإقليمي".

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الامارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي

المعارضون: لا أحد

المتنعون:

فرنسا، اسرائيل، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية

اعتمد مشروع القرار ياء بأغلبية ١٧٠ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٤ أعضاء عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ ياء).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار كاف معنون "الصلة بين نزع السلاح والتنمية".

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار كاف دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار كاف (القرار ٧٧/٥٣ كاف).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار لام معنون "اتخاذ تدابير لدعم سلطة بروتوكول جنيف لعام ١٩٢٥".

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار طاء معنون "مقرر مؤتمر نزع السلاح بأن ينشئ، في إطار البند ١ من جدول أعماله المعنون 'وقف سباق التسلح النووي ونزع السلاح'، لجنة مخصصة للتفاوض، استنادا إلى تقرير المنسق الخاص (CD/1299) والولاية الواردة فيه، بشأن عقد معاهدة غير تمييزية ومتعددة الأطراف يمكن التحقق منها دوليا وفعليا لحظر إنتاج المواد الإنشطارية لأغراض صنع الأسلحة النووية أو وسائل التفجير النووية الأخرى".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار طاء دون تصويت. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار طاء (القرار ٧٧/٥٣ طاء).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار ياء معنون "مراعاة المعايير البيئية في صياغة وتنفيذ اتفاقات نزع السلاح وتحديد الأسلحة".

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، اريتريا، إستونيا، اثيوبيا، فيجي، فنلندا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، الهند، اندونيسيا، ايران (جمهورية - الاسلامية)، ايرلندا، ايطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قبرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا،

المؤيدون:

اعتمد مشروع القرار لام بأغلبية ١٦٨ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٥ أعضاء عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ لام).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار ميم معنون "توطيد السلم من خلال تدابير عملية لنزع السلاح".

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار ميم دون تصويت. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار ميم (القرار ٧٧/٥٣ ميم).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار نون معنون "اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام الأرضية المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام".

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، بوروندي، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، السلفادور، غينيا الاستوائية، اريتريا، إستونيا، اثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، اندونيسيا، ايرلندا، ايطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كينيا، الكويت، قبرغيزستان، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، أوغندا، أوكرانيا، الامارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي

المعارضون: لا أحد

المتنعون:

اسرائيل، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، جمهورية كوريا، الولايات المتحدة الأمريكية

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، اريتريا، إستونيا، اثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، اندونيسيا، ايران (جمهورية - الاسلامية)، ايرلندا، اسرائيل، ايطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الامارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي

المعارضون:

الهند.

المتنعون:

بوتان وكوبا.

سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الامارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، زامبيا، زمبابوي

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

أذربيجان، الصين، كوبا، مصر، الهند، إيران (جمهورية - الإسلامية)، اسرائيل، كازاخستان، الجماهيرية العربية الليبية، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، المغرب، ميانمار، باكستان، جمهورية كوريا، الاتحاد الروسي، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، الولايات المتحدة الأمريكية، فييت نام، اليمن

اعتمد مشروع القرار نون بأغلبية ١٤٧ صوتا مقابل لا شيء، مع امتناع ٢١ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ نون).

(بعد ذلك أبلغ وفدا الكاميرون واليمن الأمانة العامة أنهما كانا ينويان التصويت تأييدا لمشروع القرار)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار سين معنون "نزع السلاح الإقليمي".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دون تصويت. فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار سين (القرار ٧٧/٥٣ سين).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار عين معنون "تحديد الأسلحة التقليدية على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي".

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون:

بوتان، الهند.

المتنعون:

الجزائر، بنغلاديش، كوبا، قبرص، استونيا، فرنسا، هندوراس، هنغاريا، اسرائيل، جزر مارشال، موريشيوس، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، ميانمار، نيبال، باكستان، سري لانكا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، فييت نام.

تقرر الإبقاء على عبارة "وجنوب آسيا" في الفقرة ٣ من مشروع القرار فاء بأغلبية ١٤١ صوتا مقابل صوتين، مع امتناع ٢٠ عضوا عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أ طرح الآن للتصويت الفقرة ٣ من المنطوق في مجموعها.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلطادور، غينيا الاستوائية، إريتريا،

اعتمد مشروع القرار عین بأغلبية ١٦٤ صوتا مقابل صوت واحد، مع امتناع عضوين عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ عین).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار فاء معنون "المنطقة الخالية من الأسلحة النووية في نصف الكرة الجنوبي والمناطق المتاخمة".

لقد طلب إجراء تصويت مسجل على عبارة "وجنوب آسيا" الواردة في الفقرة ٣ وعلى الفقرة ٣ بكاملها من مشروع القرار فاء.

هل هناك أي اعتراضات على هذا الطلب؟ لا أرى أحدا.

سأطرح أولا للتصويت عبارة "وجنوب آسيا" في الفقرة ٣ من المنطوق.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

ألبانيا، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلطادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، أيسلندا، اندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قبرغيزستان، لا تيفيا، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد

غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، اندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قبرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا، اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون:

الهند، اسرائيل.

المتنعون:

بوتان، كوبا، باكستان.

تقرر الإبقاء على الفقرة الثامنة من ديباجة مشروع القرار قاف بأغلبية ١٦٣ صوتا مقابل صوتين، مع امتناع ٣ أعضاء عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أ طرح الآن للتصويت الفقرة ٣ (ب) من منطوق مشروع القرار قاف.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا،

اعتمد مشروع القرار قاف في مجموعه بأغلبية ١٥٤ صوتا مقابل ٣ أصوات، مع امتناع ١٠ أعضاء عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ قاف).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): والآن نبت في مشروع القرار صاد المعنون "تنفيذ اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين واستخدام الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة".

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار صاد دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار صاد (القرار ٧٧/٥٣ صاد).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): ننتقل إلى مشروع القرار قاف المعنون "الشفافية في مجال التسليح".

طلب إجراء تصويتين منفصلين على الفقرة الثامنة من الديباجة والفقرة ٣ (ب) من منطوق مشروع القرار قاف.

هل هناك اعتراضات على هذا الطلب؟ لا أرى أي اعتراض.

سأطرح أولا للتصويت الفقرة الثامنة من الديباجة.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا،

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينافاسو، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزمبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، أرمينيا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، أيسلندا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا، اليوغوسلافية السابقة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون:

الأرجنتين، أذربيجان، بيلاروس، الصين، قبرص، جورجيا، هندوراس، الهند، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان،

بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غواتيمالا، غينيا، غيانا، هايتي، اندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، المغرب، موزمبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، أرمينيا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، أيسلندا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مالطة، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، بولندا، البرتغال، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا، اليوغوسلافية السابقة، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون:

الأرجنتين، أذربيجان، بيلاروس، الكاميرون، الصين، قبرص، جورجيا، هندوراس، الهند، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، منغوليا، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، باكستان، جمهورية كوريا، جنوب أفريقيا، طاجيكستان، أوزبكستان.

تقرر الإبقاء على الفقرة ٣ (ب) من منطوق مشروع القرار بأغلبية ٩٥ صوتا مقابل ٤٧، مع امتناع ١٨ عضوا عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أ طرح الآن للتصويت مشروع القرار قاف في مجموعه.

إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، لاقتيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:
الهند.

المتنعون:
بوتان، إسرائيل، باكستان.

استبقيت الفقرة الثانية من الديباجة بأغلبية ١٥٩ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٣ أعضاء عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): سأطرح الآن للتصويت الفقرة ١ من المنطوق.

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكامبيون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا،

مالطة، باكستان، جمهورية كوريا، سنغافورة، طاجيكستان، أوزبكستان.

اعتمد مشروع القرار قاف بأغلبية ١٠٤ أصوات مقابل ٤٦ وامتناع ١٧ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ قاف).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار راء "الاتجار غير المشروع بالأسلحة الصغيرة" اعتمده اللجنة الأولى دون تصويت.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار راء (القرار ٧٧/٥٣ راء).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار شين معنون "نزع السلاح النووي بهدف إزالة الأسلحة النووية في نهاية المطاف".

لقد طلب إجراء تصويتين منفصلين على الفقرة الثانية من الديباجة والفقرة ١ من منطوق مشروع القرار شين. هل هناك أية اعتراضات على هذين الطلبين؟

لا يوجد أي اعتراض.

سأطرح للتصويت أولا الفقرة الثانية من الديباجة.

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكامبيون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا،

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أترح للتصويت الآن مشروع القرار شين ككل.

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاوس، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا زمبابوي.

المعارضون:

الهند، إسرائيل، باكستان.

الممتنعون:

بوتان، كوبا.

جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاوس، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا زمبابوي.

استبقيت الفقرة ١ من المنطوق بأغلبية ١٦٦ صوتا مقابل ٣ أصوات وامتناع عضوين عن التصويت.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

الجزائر، بوتان، كولومبيا، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الهند، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إسرائيل، موريشيوس، ميانمار، باكستان.

اعتمد مشروع القرار شين بأغلبية ١٦٠ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع ١١ عضواً عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ شين).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار تاء معنون "الشفافية في مجال التسليح".

وقد طلب إجراء تصويتين منفصلين على الفقرتين ٤ (ب) و ٦ من منطوق مشروع القرار تاء فهل هناك أي اعتراض على هذين الطلبين؟

لا يوجد اعتراض.

أطرح للتصويت أولاً الفقرة ٤ (ب) من المنطوق.

لقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، اكوادور، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، الهند، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قبرغيزستان، لا توفيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب،

موزامبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا، اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

الجزائر، الصين، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، المكسيك، ميانمار، المملكة العربية السعودية، الجمهورية العربية السورية، اليمن.

استبقيت الفقرة ٤ (ب) من المنطوق بأغلبية ١٥٦ صوتاً مقابل لا شيء وامتناع ١٠ أعضاء عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أطرح للتصويت الآن الفقرة ٦ من المنطوق.

وقد طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، اكوادور، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، فيجي، فنلندا، فرنسا،

البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، الهند، إندونيسيا، آيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، لاتفيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالديف، مالي، مالمطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد السوفياتي، سانت كيتس ونيفيس، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

الممتنعون:

الجزائر، الصين، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، مصر، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، المكسيك، ميانمار، المملكة العربية السعودية، الجمهورية العربية السورية.

المعارضون: لا أحد.

استبقيت الفقرة ٦ من المنطوق بأغلبية ١٥٥ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ١١ عضوا عن التصويت.

الممتنعون:

الجزائر، الصين، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، مصر، إيران (جمهورية - الإسلامية)، الأردن، لبنان، الجماهيرية العربية الليبية، المكسيك، ميانمار، المملكة العربية السعودية، الجمهورية العربية السورية.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

اعتمد مشروع القرار تاء بأغلبية ١٥٩ صوتا مقابل لا شيء مع امتناع ١٢ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ تاء).

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر

غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينا، جزر سليمان، جنوب افريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

فرنسا، موناكو، الاتحاد الروسي، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

بلغاريا، الجمهورية التشيكية، غابون، إسرائيل، جزر مارشال، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، أوزبكستان.

تقرر الإبقاء على الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار بأغلبية ١٥٩ صوتا مقابل ٤ أصوات مع امتناع ٨ أعضاء عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): أ طرح للتصويت الآن مشروع القرار ثاء في مجموعته.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينا فاصو، بوروندي، الكامبيون، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر،

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار ثاء عنوانه "متابعة فتوى محكمة العدل الدولية بشأن مشروعية التهديد بالأسلحة النووية أو استعمالها".

وقد طلب إجراء تصويت مسجل على الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار ثاء. فهل هناك أي اعتراض على هذا الطلب؟

لا يوجد اعتراض.

إذن، سأطرح للتصويت أولا الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار ثاء.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينا فاصو، بوروندي، الكامبيون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، ايسلندا، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر

الوسطى، تشاد، الصين، كولومبيا، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، الجماهيرية العربية الليبية، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، آيسلندا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، جمهورية مولدوفا، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون:

الأرجنتين، أرمينيا، أذربيجان، بيلاروس، شيلي، قبرص، جورجيا، اليابان، كازاخستان، مالطة، جزر مارشال، جمهورية كوريا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، جنوب أفريقيا، طاجيكستان، أوكرانيا، أوزبكستان.

اعتمد مشروع القرار خاء بأغلبية ١١٠ أصوات مقابل ٤١ صوتا مع امتناع ١٨ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ خاء).

ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، نيبال، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، رواندا، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، الجمهورية التشيكية، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، إسرائيل، إيطاليا، لكسمبرغ، موناكو، هولندا، بولندا، البرتغال، رومانيا، الاتحاد الروسي، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

الممتنعون:

أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، بيلاروس، كرواتيا، قبرص، الدانمرك، استونيا، فنلندا، جورجيا، آيسلندا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، النرويج، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركمانستان، أوزبكستان.

اعتمد مشروع القرار ثاء بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل ٢٥ مع امتناع ٢٥ عضوا عن التصويت (القرار ٧٧/٥٣ ثاء).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية): مشروع القرار خاء عنوانه "نزع السلاح النووي".

طلب إجراء تصويت مسجل.
أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينا فاصو، بوروبندي، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا

اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

الهند، إسرائيل، باكستان.

الممتنعون:

بوتان، كوبا.

تقرر الإبقاء على الفقرة ٨ من المنطوق بأغلبية ١٦٠ صوتاً مقابل ٣ أصوات، مع امتناع عضوين عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أ طرح للتصويت الآن الفقرة ١٧ من المنطوق.

طلب إجراء تصويت منفصل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، آيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لايفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالديف، مالي، مالطة،

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): مشروع القرار ذال عنوانه "نحو عالم خال من الأسلحة النووية: الحاجة الى خطة جديدة".

وقد طلب إجراء تصويتين منفصلين على الفقرة ٨ والفقرة ١٧ من مشروع القرار ذال. فهل هناك أي اعتراض على هذا الطلب؟ لا يوجد اعتراض.

سأطرح للتصويت أولاً الفقرة ٨ من المنطوق.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، آيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لايفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، مالديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، رواندا، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، جزر سليمان، جنوب افريقيا،

غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيبال، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، راندا، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سريلانكا، السودان، سوريانم، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون:

بلغاريا، الجمهورية التشيكية، إستونيا، فرنسا، هنغاريا، الهند، إسرائيل، لاتفيا، ليتوانيا، موناكو، بولندا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سلوفاكيا، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

ألبانيا، الجزائر، أندورا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، بلجيكا، بوتان، كندا، الصين، كرواتيا، الدانمرك، فنلندا، جورجيا، ألمانيا، اليونان، هندوراس، أيسلندا، إيطاليا، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، لكسمبرغ، جزر مارشال، موريشيوس، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، ميانمار، هولندا، النرويج، البرتغال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، سلوفينيا، اسبانيا، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، أوكرانيا، أوزبكستان.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١١٤ صوتا مقابل ١٨ وامتناع ٣٨ عضوا عن التصويت. (القرار ٧٧/٥٣ ذال)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): مشروع القرار ضد بعنوان "المفاوضات الثنائية المتعلقة بالأسلحة النووية ونزع السلاح النووي".

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية مولدوفا، رومانيا، راندا، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سوريانم، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون:

الإمارات العربية المتحدة.

المتنعون:

كوبا، الهند، إسرائيل، باكستان، جمهورية كوريا.

[تقرر الإبقاء على الفقرة ١٧ من المنطوق بأغلبية ١٥٦ صوتا مقابل صوت واحد، مع امتناع ٥ أعضاء عن التصويت].

تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد مانغويلا (ليسوتو).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): والآن أ طرح للتصويت مشروع القرار ذال في مجموعته.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بليز، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينا فاصو، بوروندي، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، قبرص، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا،

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بروندي، الكاميرون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إستونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، أيرلندا، إسرائيل، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، اسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا، اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

المتنعون:

كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، الهند، إيران (جمهورية - الإسلامية)، لبنان، باكستان، الجمهورية العربية السورية، جمهورية تنزانيا المتحدة.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٦٦ صوتا مقابل لا شيء وامتناع ٨ أعضاء عن التصويت. (القرار ٧٧/٥٣ ضاد)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): مشروع القرار ألف ألف بعنوان "عقد دورة الجمعية العامة الاستثنائية الرابعة المكرسة لنزع السلاح".

اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار ألف ألف دون تصويت. هل لسي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٧٧/٥٣ ألف ألف).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أعطي الكلمة الآن للممثلين الراغبين في الإدلاء ببيانات تعليلا للتصويت.

السيد بوربو (إندونيسيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): طلب وفد بلدي الكلمة ليعمل باختصار تصويته على مشروع قرارين في إطار البند ٧١ من جدول الأعمال.

كان وفد بلدي يفضل لو أن مشروع القرار المتعلق بالتجارب النووية قد تناول جميع أشكال التجارب النووية ولم يشجب بشكل انتقائي تلك التجارب في مناطق بعينها في جنوب آسيا. ولقد كان هذا هو السبب الذي حمل إندونيسيا على التأييد القوي للتعديلات المقدمة في اللجنة الأولى في هذا الشأن. وللأسف فإن التعديلات التي تناولت تلك المسائل والشواغل لم تعتمد. ومع هذا، وحيث أن موقف إندونيسيا ما برح منذ وقت طويل يتمثل في معارضة جميع التجارب النووية، بما في ذلك التجارب المخبرية والتجارب دون الحالة الحرجة، أينما أجريت، قرر وفد بلدي أن يصوت مؤيدا لمشروع القرار.

مشروع القرار حاء المعنون "نزع السلاح الإقليمي" يحتوي على عناصر إيجابية يمكن لو وفد بلدي أن يوافق عليها تتعلق بعدم وزع أسلحة نووية في أراضي دول غير حائزة لأسلحة نووية في أية منطقة، بما في ذلك المنطقة المعنية. ومن ثم فإننا نؤيد النداء الموجه لتشجيع الدول المعنية على الامتناع عن السماح بوزع أسلحة نووية في أراضيها بينما تفي بتعهداتها المقطوعة في المعاهدات المتعلقة بعدم الانتشار.

السيد فيليشيو (البرازيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): طلب وفد بلدي الكلمة ليعمل بإيجاز تصويته فيما يتعلق

مركز معترف به دولياً بأنها منطقة خالية من الأسلحة النووية، ومن كونه يقبل هذا أيضاً، مع مراعات الاحتياجات والمصالح الخاصة بتلك الدولة، وأيضاً تلك الخاصة بجيرانها والاستقرار الدولي في المنطقة بشكل عام.

لقد أدت بنا المفاوضات إلى التوصل إلى نتيجة مفادها أن مركز المنطقة الخالية من الأسلحة النووية لدولة صغيرة في وضع سياسي - جغرافي مثل وضع منغوليا، التي لا تنتمي إلى أي ترتيب إقليمي للأمن، من شأنه أن يكون أكثر قوة وأكثر مصداقية شريطة أن يكون أمنها الشامل معترفاً به ومدعماً على صعيد دولي. ولهذا السبب، يربط القرار مركز منغوليا كمنطقة خالية من الأسلحة النووية بوضعها الأمني الدولي وترتيبات الأمن العملية في المستقبل. وكلما كان أمنها الدولي أكثر قوة زادت قوة مركزها كمنطقة خالية من الأسلحة النووية.

ونحن متفائلون فيما يتعلق بنتيجة الخطوات العملية التي من المقرر أن تتخذ في هذا الصدد، كما تقضي الفقرة ٣ من القرار. وتفاؤلنا قائم على علاقات حسن الجوار التي تحتفظ بها منغوليا مع جميع الدول، وبخاصة مع جارتها، اللتين أبرمت كل منهما معاهدة علاقات صداقة وتعاون مع منغوليا.

تولى الرئاسة نائب الرئيس، السيد مانغويلا (ليستوتو).

ونؤمن بأن الدخول في ترتيبات أمن ملائمة مع جيراننا من شأنه أن يقوي الثقة وعلاقات حسن الجوار ليس بين منغوليا وجيرانها المباشرين فحسب، وإنما أيضاً، كما نأمل، بين أولئك الجيران أنفسهم. وهذا سيجعل أيضاً سياسات الدول الثلاث أكثر شفافية وسيزيد من إمكانية التنبؤ بها.

وفي سياق أوسع، إذ نضع في اعتبارنا الثقل الذي يتمتع به جيراننا والدول الحائزة للأسلحة النووية الأخرى في العلاقات الدولية، نعتقد أن أية مجموعة جيدة التوازن من الترتيبات يمكن أن تؤدي دوراً هاماً في تعزيز المزيد من الاستقرار في هذه المنطقة الاستراتيجية. ومن الممكن أيضاً أن تربط في مرحلة مقبلة بترتيبات أو آليات أمن إقليمية آخذة في الظهور أو مستقبلية، سواء في الشرق أو الشمال الشرقي أو في آسيا الوسطى.

بالقرار المعنون "تخفيض الخطر النووي" الوارد في الوثيقة A/53/584 بوصفه مشروع القرار واو، الذي اعتمده الجمعية العامة توا.

لقد صوتنا مؤيدين مشروع القرار هذا لأننا نتشاطر هدفه الرئيسي الخاص بنزع السلاح النووي والشاغل المشروع الذي يعرب عنه بشأن مخاطر الحرب النووية. والبرازيل ملتزمة بهد في عدم الانتشار والقضاء التام على الأسلحة النووية.

كما ذكر وفد بلدي من قبل، تدين البرازيل جميع التجارب النووية. ونحن نرفض رفضاً قوياً الفكرة القائلة بأن الأسلحة النووية يمكن أن تحقق الأمن لأية أمة. وعلى العكس من ذلك، فإنها لا تولد سوى التوتر وعدم الاستقرار، وتشكل عقبة كبرى أمام السلم والأمن الدوليين. والبرازيل، إذ تتخلى عن الخيار النووي، تدعو إلى التمسك على الصعيد العالمي بمعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. ومن ناحية أخرى، ينبغي الإشارة إلى أن معاهدة عدم الانتشار لن تحقق هدفها، كما ورد في المادة الخامسة، إلى أن تختفي جميع الأسلحة النووية القائمة.

السيد خان (باكستان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية):
انتهز هذه الفرصة لأعلن تصويت وفد بلدي على القرار جاء المعنون "نزع السلاح الإقليمي". لقد كانت هذه مبادرة جديدة، ونحن نلاحظ أنها تحتوي بالتأكيد على بعض العناصر الإيجابية. وتصويتنا الإيجابي في اللجنة وفي الجلسة العامة يعكس التزامنا بنزع السلاح النووي وعدم الانتشار.

ومع ذلك، ففي هذه الحالة لاحظنا أن معظم بلدان المنطقة صوتت معارضة هذا القرار. وهذا اعتبار له وزنه وسيكون له تأثير على موقفنا تجاه هذه المبادرة في المستقبل.

السيد إنخسيخان (منغوليا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية):
القرار دال الذي اعتمد توا دون تصويت له أهمية خاصة بالنسبة لبلدي. ويراد به تعزيز أمننا الدولي ومركزنا كمنطقة خالية من الأسلحة النووية. وهو هام أيضاً في تعزيز قضية دعم السلم والأمن بشكل عام، لأنه يجسد نهجاً مجدداً لمسألة التعامل مع مبادرات إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية في حالات غير تقليدية.

وهذا التجديد يكمن في كون المجتمع الدولي يعترف بأنه حتى أية دولة منفردة لها الحق في الحصول على

ولكل هذه الأسباب، امتنع وفدي عن التصويت على مشروع القرار الوارد في القسم نون من الوثيقة A/53/584.

السيد جاياناما (تايلند) (ترجمة شفوية عن الانكليزية):
نود أن نعلل امتناعنا عن التصويت على القرار جاء المعنون "نزع السلاح الإقليمي"، الذي عرضته بيلاروس. إننا لم نمتنع لأننا نرغب في التخلي عن إيماننا بعدم الانتشار وبنزع السلاح النووي، وإنما لأننا نعرف أن أية منطقة خالية من الأسلحة النووية في أية منطقة لن تكون فعالة إلا إذا حظيت بتأييد البلدان المعنية الواقعة في المنطقة. وإذا كان هذا سيتحقق في المستقبل، فسيسر تايلند أن تؤيد قرارا كهذا.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): استمعنا إلى آخر المتكلمين تعليلا للتصويت.

أعطي الكلمة لممثل الجزائر ليشير نقطة نظام.

السيد مسدوا (الجزائر) (ترجمة شفوية عن الفرنسية):
يأسف وفد بلادي لأن الوثيقة A/53/584 لم توفر بجميع اللغات إلا أمس. ونحن نأمل أن توفر الوثائق التي تخص عملنا في وقت مناسب مستقبلا وبجميع لغات المنظمة حتى يمكن للوفود أن تكون مستعدة على نحو ملائم. ونأمل أن تتخذ الخطوات لكي لا يتكرر هذا الوضع في المستقبل.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): لقد أحاطت الأمانة العامة علما بهذا التعليق.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧١ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٢ من جدول الأعمال

استعراض وتنفيذ وثيقة اختتام دورة الجمعية العامة الاستثنائية الثانية عشرة

تقرير اللجنة الأولى (A/53/585)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): معروض على الجمعية العامة سبعة مشاريع قرارات أوصت اللجنة الأولى باعتمادها في الفقرة ٢٤ من تقريرها. وسأطرح

والترتيبات الملائمة لدعم وتقوية أمن منغوليا الدولي ومركزها كمنطقة خالية من الأسلحة النووية لا تزال بحاجة إلى تحديد. وفي هذه المهمة الصعبة يطلب القرار من الأمين العام وهيئات الأمم المتحدة ذات الصلة أن يقدموا المساعدة الضرورية وأن يبلغوا الجمعية العامة في دورتها الخامسة والخمسين بشأن تنفيذ هذا القرار. ومنغوليا على استعداد للعمل بشكل بناء في هذا الاتجاه.

في الختام، يود وفد بلادي أن يعرب عن امتنانه لجميع الوفود التي عملت مع وفدي في التفاوض بنجاح بشأن القرار.

السيد سرقوة (الجمهورية العربية الليبية): لقد طلب وفد بلادي الكلمة لكي يوضح موقفه من القرار نون الوارد في البند ٧١ من جدول الأعمال والمتعلق باتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد. إن هذه الاتفاقية لم تتضمن مساعدة الدول التي تعاني من الألغام المزروعة في أراضيها منذ الحرب العالمية الثانية؛ ولم تلزم الدول التي قامت بزرع هذه الألغام أثناء الحرب العالمية الثانية في دول لم تشارك في هذه الحرب، واتخذت أراضيها مسرحا لهذه الحرب، الأمر الذي كبدها خسائر فادحة في الأرواح، وسبب لها مشاكل إعاقة، وقضى على مساحات شاسعة من أراضيها الصالحة للزراعة.

وبلادي مثال على ذلك، حيث ما زالت تعاني من الألغام المزروعة في أراضيها منذ الحرب العالمية الثانية. وكانت أول من طرح هذه المشكلة على الأمم المتحدة، وأثارت هذه المسألة مع الدول التي تسببت في زرع هذه الألغام في أراضيها.

ونحن نشكر الحكومة الإيطالية، التي تعهدت في اجتماع اللجنة الإيطالية المشتركة، المنعقدة خلال شهر تموز/يوليه من هذا العام، على تجاوز مخلفات الماضي وإزالة مظاهر الاستعمار، والعمل على التعاون لأجل استصلاح الحقول المزروعة بالألغام في ليبيا أثناء الحرب العالمية الثانية.

هذا بالإضافة إلى أن هذه الاتفاقية لم تعالج الاعتبارات الأمنية لبعض الدول التي لديها مساحات جغرافية شاسعة ولا تتمكن من حمايتها بالوسائل الأمنية الأخرى.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينا فاسو، بوروندي، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، أكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غواتيمالا، غينيا، غيانا، هايتي، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ملاوي، ماليزيا، ملديف، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا.

المعارضون

ألبانيا، أندورا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، آيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، اسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

الأرجنتين، أرمينيا، أذربيجان، بيلاروس، شيلي، قبرص، جورجيا، هندوراس، إسرائيل، اليابان، كازاخستان،

مشاريع القرارات هذه على الجمعية العامة واحدا تلو الآخر. وبعد البت فيها جميعا، ستتاح الفرصة للممثلين لتعليق تصويتهم أو شرح مواقفهم.

نتقل أولا إلى مشروع القرار ألف، المعنون "تدابير بناء الثقة على الصعيد الإقليمي: أنشطة لجنة الأمم المتحدة الاستشارية الدائمة المعنية بمسائل الأمن في وسط أفريقيا".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار ألف بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار ألف (القرار ٧٨/٥٣ ألف).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان القرار باء هو "مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح في آسيا والمحيط الهادئ".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار باء بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار باء (القرار ٧٨/٥٣ باء).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان القرار جيم هو "مركز الأمم المتحدة الإقليمي للسلام ونزع السلاح في أفريقيا".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار جيم بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار جيم (القرار ٧٨/٥٣ جيم).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان مشروع القرار دال هو "اتفاقية حظر استعمال الأسلحة النووية".

وقد طلب إجراء تصويت منفصل على الفقرة الثامنة من الديباجة.

ما لم يكن هناك اعتراض، سأطرح أولا للتصويت الفقرة الثامنة من الديباجة.

فرنسا، ألمانيا، اليونان، هنغاريا، ايسلندا، إيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، موناكو، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، البرتغال، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

الأرجنتين، أرمينيا، أذربيجان، بيلاروس، الصين، قبرص، جورجيا، هندوراس، إسرائيل، اليابان، كازاخستان، قيرغيزستان، مالطة، جزر مارشال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، طاجيكستان، تركمانستان، أوكرانيا، أوزبكستان.

اعتمد مشروع القرار دال بأغلبية ١١١ صوتا مقابل ٣٩ صوتا، مع امتناع ٢٢ عضوا عن التصويت (القرار ٧٨/٥٣ دال).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان القرار هـ٤: "برنامج الأمم المتحدة لمعلومات نزع السلاح".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار هـ٤ بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار هـ٤ (القرار ٧٨/٥٣ هـ٤).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان القرار واو: "مراكز الأمم المتحدة الإقليمية للسلم ونزع السلاح".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار واو بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار واو (القرار ٧٨/٥٣ واو).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان القرار زاي: "الزمالات والتدريب والخدمات الاستشارية للأمم المتحدة في ميدان نزع السلاح".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار زاي بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

قيرغيزستان، مالطة، جزر مارشال، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، الاتحاد الروسي، سان مارينو، طاجيكستان، أوكرانيا، أوزبكستان.

أستبقيت الفقرة الثامنة من ديباجة مشروع القرار دال بأغلبية ١٠٣ أصوات مقابل ٣٩ صوتا، مع امتناع ٢١ عضوا عن التصويت.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): سببت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار دال في مجموعه.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، الجزائر، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بوركينافاسو، بروندي، الكاميرون، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كوبا، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غابون، غامبيا، غانا، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، الهند، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، جامايكا، الأردن، كينيا، الكويت، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، قطر، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، الجمهورية العربية السورية، تايلند، توغو، ترينداد وتوباغو، تونس، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

ألبانيا، أندورا، استراليا، النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كندا، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، استونيا، فنلندا،

تقرير اللجنة الأولى (A/53/587)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ستبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت اللجنة الأولى باعتماده في الفقرة ٩ من تقريرها.

وقد طلب إجراء تصويت منفصل على الفقرة السادسة من ديباجة مشروع القرار.

ما لم يكن هناك اعتراض، سأطرح الفقرة السادسة من الدباجة للتصويت.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجري تصويت مسجل.

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوت ديفوار، كرواتيا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري

اعتمد مشروع القرار زاي (القرار ٧٨/٥٣ زاي).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٢ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٣ من جدول الأعمال

استعراض تنفيذ التوصيات والمقررات التي اعتمدها الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية العاشرة

تقرير اللجنة الأولى (A/53/586)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): ستبت الجمعية العامة الآن في مشروع قرارين أوصت اللجنة الأولى باعتمادهما في الفقرة ١٠ من تقريرها.

ننتقل أولا إلى مشروع القرار ألف، المعنون "تقرير هيئة نزاع السلاح".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار ألف (القرار ٧٩/٥٣ ألف).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): عنوان مشروع القرار باء هو "تقرير مؤتمر نزاع السلاح".

وقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار باء (القرار ٧٩/٥٣ باء).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٣ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٤ من جدول الأعمال

خطر الانتشار النووي في الشرق الأوسط

الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، لبنان، ليسوتو، الجماهيرية العربية الليبية، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، موريتانيا، موريشيوس، المكسيك، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، النيجر، نيجيريا، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

المعارضون:

الهند، إسرائيل.

المتنعون:

كوبا، باكستان.

لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، الجمهورية العربية السورية، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية، أوروغواي، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زمبابوي.

استبقيت الفقرة السادسة من ديباجة مشروع القرار بأغلبية ١٦٢ صوتا مقابل صوتين، مع امتناع عضوين عن التصويت.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أطرح الآن للتصويت مشروع القرار بمجموعه والموصى به في الفقرة ٩ من الوثيقة A/53/587.

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجرى تصويت مسجل

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بليز، بنن، بوتان، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاصو، بروندي، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلطادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو

المعارضون:

إسرائيل، الولايات المتحدة الأمريكية.

المتنعون:

الكاميرون، كندا، كوت ديفوار، إثيوبيا، الهند، كينيا، جزر مارشال، ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، النرويج، سنغافورة، ترينداد وتوباغو.

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٥٨ صوتا مقابل صوتين، مع امتناع ١١ عضوا عن التصويت (القرار ٥٣/٨٠).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٤ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٥ من جدول الأعمال

اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

تقرير اللجنة الأولى (A/53/588)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٧ من تقريرها (A/53/590).

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٨٣/٥٣).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٧ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٨ من جدول الأعمال

اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين الأسلحة البكتريولوجية (البيولوجية) والسمية وتدمير تلك الأسلحة

تقرير اللجنة الأولى (A/53/591)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٨ من تقريرها (A/53/591).

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٨٤/٥٣).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٨ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٩ من جدول الأعمال

معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

تقرير اللجنة الأولى (A/53/592)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٨ من تقريرها (A/53/588).

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٨١/٥٣).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٥ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٦ من جدول الأعمال

تعزيز الأمن والتعاون في منطقة البحر الأبيض المتوسط

تقرير اللجنة الأولى (A/53/589)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ٧ من تقريرها (A/53/589).

لقد اعتمدت اللجنة الأولى مشروع القرار دون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب أيضا في اعتماد مشروع القرار؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٨٢/٥٣).

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٦ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٧٧ من جدول الأعمال

توطيد النظام المنشأ بموجب معاهدة حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (معاهدة تلاتيلوكو)

تقرير اللجنة الأولى (A/53/590)

أوروغواي، أوزبكستان، فانواتو، فنزويلا، فييت نام، اليمن، زامبيا، زيمبابوي.

المعارضون: لا أحد.

الممتنعون:

بوتان، الهند، لبنان، موريشيوس، الجمهورية العربية السورية، جمهورية تنزانيا المتحدة.

اعتمد مشروع المقرر بأغلبية ١٦٤ صوتاً مقابل لا شيء، مع امتناع ٦ أعضاء عن التصويت.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٧٩ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

البند ٨٠ من جدول الأعمال

ترشيد أعمال اللجنة الأولى وتعديل أعمالها

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تبت الجمعية العامة الآن في مشروع المقرر الذي أوصت به اللجنة الأولى في الفقرة ١١ من تقريرها (A/53/592).

طلب إجراء تصويت مسجل.

أجرى تصويت مسجل

المؤيدون:

أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنغولا، أنتيغوا وبربودا، الأرجنتين، أرمينيا، استراليا، النمسا، أذربيجان، جزر البهاما، البحرين، بنغلاديش، بربادوس، بيلاروس، بلجيكا، بنن، بوليفيا، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، الكامبيون، كندا، الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، شيلي، الصين، كولومبيا، جزر القمر، كوستاريكا، كوت ديفوار، كرواتيا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الدانمرك، جيبوتي، الجمهورية الدومينيكية، إكوادور، مصر، السلفادور، غينيا الاستوائية، إريتريا، استونيا، إثيوبيا، فيجي، فنلندا، فرنسا، غابون، غامبيا، جورجيا، ألمانيا، غانا، اليونان، غرينادا، غواتيمالا، غينيا، غينيا - بيساو، غيانا، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أيسلندا، إندونيسيا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، أيرلندا، إسرائيل، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، كينيا، الكويت، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، لاتفيا، ليسوتو، ليختنشتاين، ليتوانيا، لكسمبرغ، مدغشقر، ملاوي، ماليزيا، ملديف، مالي، مالطة، جزر مارشال، موريتانيا، ميكرونيزيا، (ولايات - موحدة)، المكسيك، موناكو، منغوليا، المغرب، موزامبيق، ميانمار، ناميبيا، نيبال، هولندا، نيوزيلندا، نيكاراغوا، النيجر، نيجيريا، النرويج، عمان، باكستان، بنما، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سانت لوسيا، سانت فنسنت وجزر غرينادين، ساموا، سان مارينو، المملكة العربية السعودية، السنغال، سيشيل، سيراليون، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، جزر سليمان، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، سورينام، سوازيلند، السويد، طاجيكستان، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تايلند، توغو، ترينيداد وتوباغو، تونس، تركيا، تركمانستان، أوغندا، أوكرانيا، الإمارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية،

تقرير اللجنة الأولى (A/53/593)

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تقرر أن تحيط علما بتقرير اللجنة الأولى بشأن هذا البند؟

تقرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اختتام نظرها في البند ٨٠ من جدول الأعمال؟

تقرر ذلك.

الرئيس بالنيابة (ترجمة شفوية عن الانكليزية): بذلك اختتمت الجمعية العامة نظرها في جميع تقارير اللجنة الأولى.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٠.
